

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 56 (1964)  
**Heft:** 2-3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Umschlagsanlage der STAG in Vandans/Vlbg. mit Silo von 1600 t Fassungsvermögen.  
Zementtransporte nach der Baustelle der Staumauer Kops der Illwerke.

# STAG

Aktiengesellschaft Maienfeld Schweiz

Tochtergesellschaften:

STAG Staubgut-Transport GmbH. Schruns Oesterreich

STAG Bulk Transports (Pty.) Ltd. Johannesburg South Africa

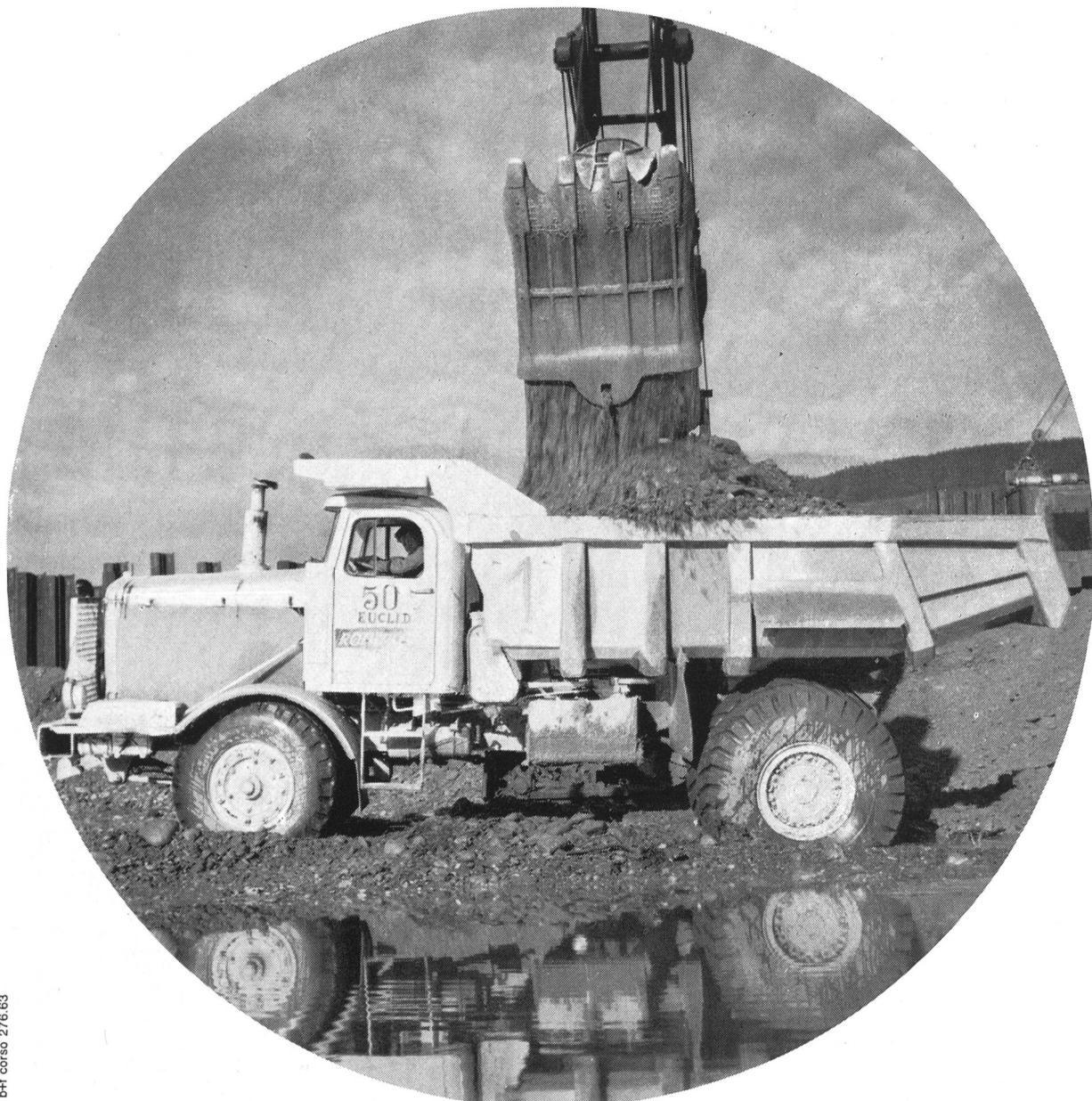


- \* in 7 Teile zerlegbar
- \* in der Höhe teleskopisch verstellbar
- \* im Handumdrehen aufgestellt und zerlegt
- \* mit Lastwagen leicht transportiert

**ein  
Produkt  
der  
General  
Motors**

**Euclid: zuverlässig, unverwüstlich – die Weltmarke, hundertfach bewährt auf Grossbaustellen, im Kraftwerkbau, in Kieswerken und Zementfabriken!**  
**Euclid – Rückwärtsskipper sind in verschiedenen Typen mit 7–24 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen und 150–500 PS Motorenleistung lieferbar, alle grösseren Modelle mit Drehmomentwandler und Wandlerbremse als Standardausrüstung. Ein erstklassiger Service und Ersatzteildienst ist jederzeit gewährleistet. Verlangen Sie unverbindliche Offerte.**

**Euclid-Rückwärtsskipper**



b+H corso 276.63

Mit diesem Zeichen  
werben wir für  
die Euclid-Produkte.  
Unser Verkaufs-  
programm: Rückwärtsskipper, Scraper,  
Bodenentleerer, Bulldozer und die  
neuen Euclid-Lader.



**Kellmobil AG**

**Wallisellen-Zürich Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33**

# Safety First, Meili First!

für unfallfreie, speditive Arbeit trotz Arbeitskräftemangel

Wer produktiv und risikolos arbeiten will, optiert für Meili's **unfallverhütende**, aus hochwertig legierten Stahl- und Aluminiumprodukten hergestellte Spezialhebezeuge. Mit diesen einwandfreien **Qualitätserzeugnissen sind Unfälle und unnötige Ermüdung ausgeschaltet**. Fortschrittliche Betriebe verwenden Meili-Geräte zum Wohle ihrer Mannschaften, wohlwissend dass der **einmalige höhere Anschaffungspreis** durch die betrieblichen Vorteile und Einsparungen und durch Unfallverhütung hundert- bis tausendfach aufgewogen wird.



A-1538, 15 t

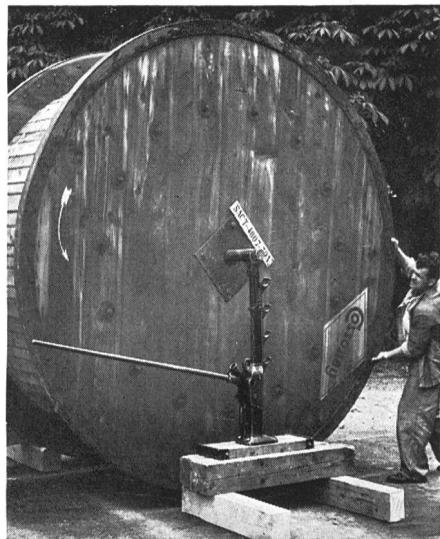


Wiegt nur 32 kg

**MEILI-SIMPLEX** Qualitätsprodukte seit bald 30 Jahren zu Tausenden überall im Gebrauch.



225 kg bis 13½ t  
«Safety Pull» mit und ohne Bremsscheiben  
Prosp. Nr. 68 + 86



Nr. 321

Ferner liefern wir: hydr. Kabeltrommelwinden bis 45 t für Kabel- und Eisenbahnwagen.



5–10 t  
3 oder 5 Auflagestellen  
Nr. 320 A, 321, A1022CR etc.  
Prosp. 64



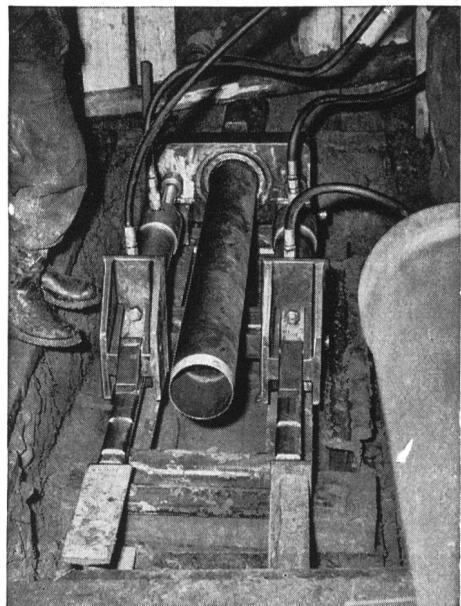
Jede Anzahl sofort ab Lager lieferbar

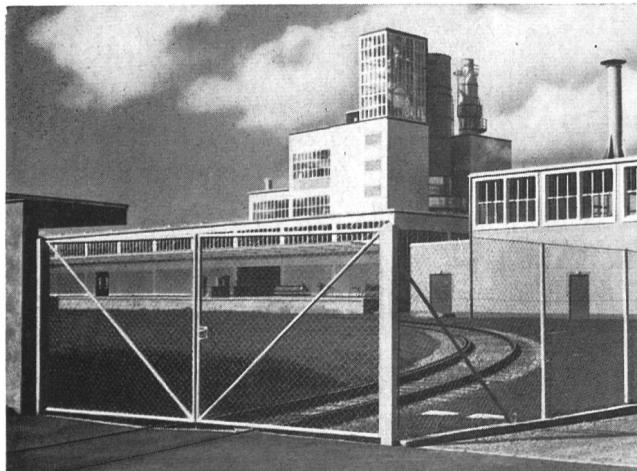
**L. MEILI & SOHN**

Zürich 11/46  
Zehntenhausstrasse 63 (Schweiz)  
Telephon (051) 57 03 30 (5 Linien)  
Hebezeuge, Leitungsbaugeräte

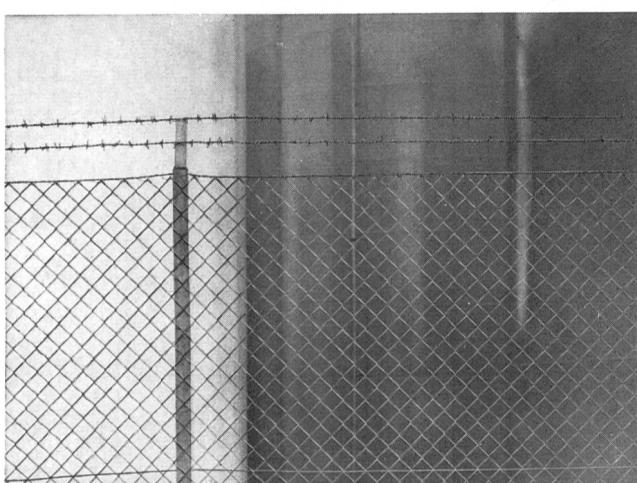
Röhrenstossen = 1 Arbeitsgang  
Mechanisch  
R-334 A, für  
Röhren bis 4"  
Prosp. 74

Hydraulisch  
MEILI 30 + 70 t  
für Röhren  
bis 6 bzw. 8"





# Clôtures Müller pour tous usages



Nous sommes spécialisés dans la fabrication de clôtures pour installations de distribution, sous-stations, usines électriques, etc. Nous disposons d'un personnel qualifié, garantissant une pose impeccable. Nos meilleures références sont les multiples travaux que nous avons déjà effectués.

Nous mettons volontiers une documentation détaillée à votre disposition.

Müller & Co.  
Fabrique de clôture

Löhningen SH	053	6 91 17
Zurich	051	26 28 45
St. Gall	071	27 23 86
Bâle	061	33 47 58
Winterthour	052	2 13 85
Coire	081	2 42 10



**GIOVANOLA**

**CONDUITES FORCÉES  
PUITS BLINDÉS  
VANNES**

Conduite forcée de Nendaz  
de la Grande-Dixence S. A.

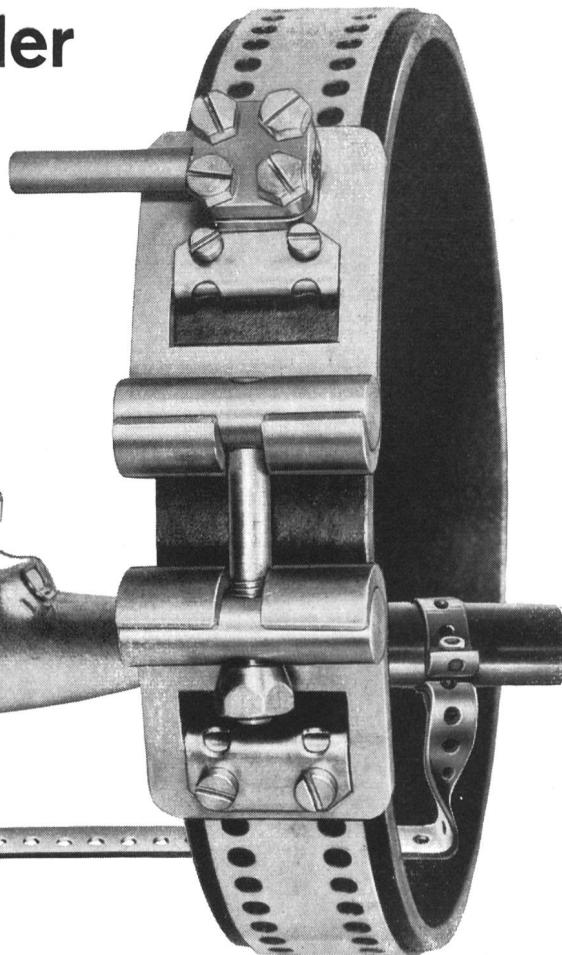
**GIOVANOLA FRÈRES S.A.**  
MONTHEY - SUISSE

# Gelochte Erdungsbänder

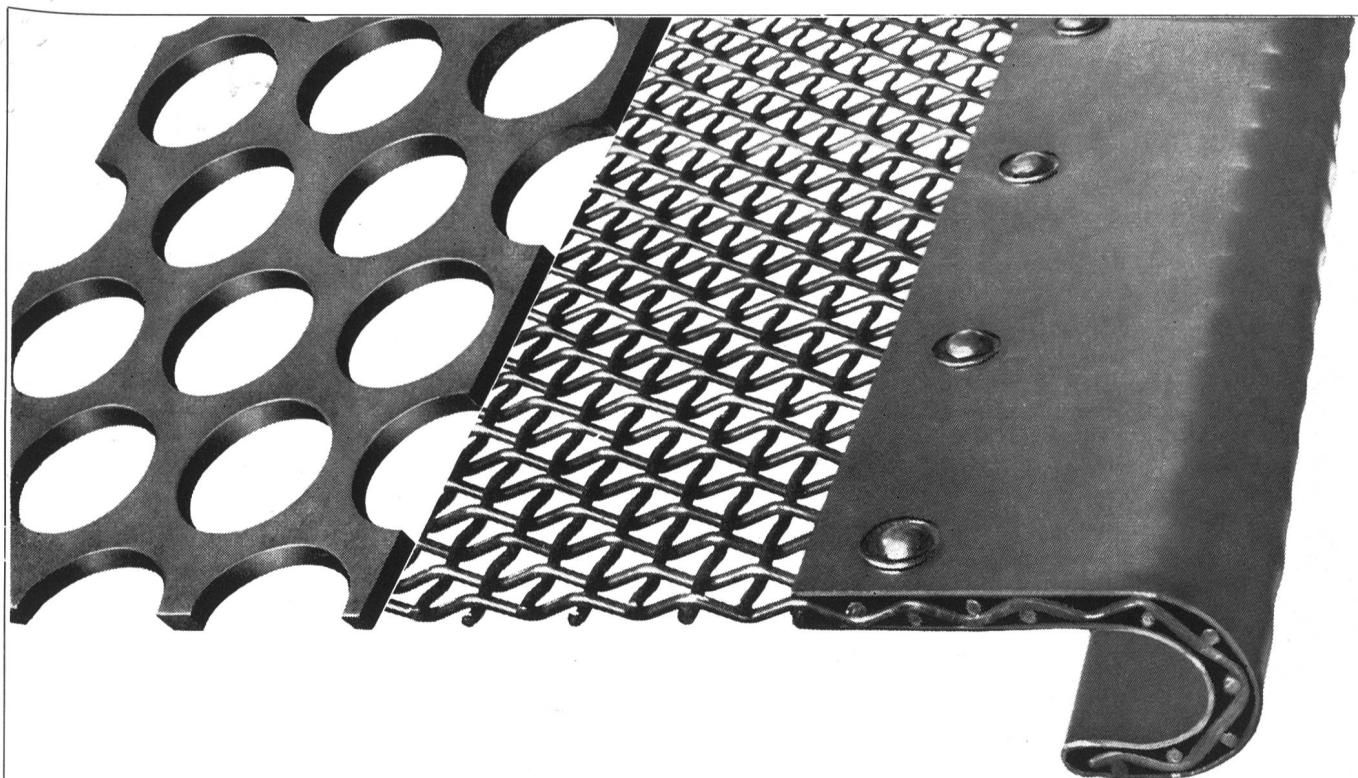
für Schutz-, Betriebs-  
und Sondererden

16 mm<sup>2</sup>, 50 mm<sup>2</sup> und 100 mm<sup>2</sup>

besonders geeignet für  
Wasseruhren-Überbrückungen



 **Oskar Woertz Basel**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel

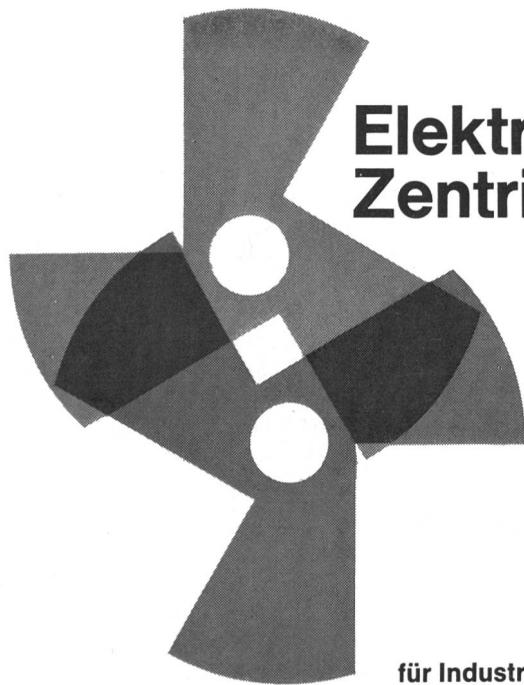


Siebag-Lochbleche und Sortiergitter für Vibratoren und  
Sortiertrommeln sind aus hochwertigem Spezialstahl  
hergestellt. Sie haben sich auch bei stärkster Beanspruchung  
bestens bewährt. Alle Lochungen und Maschenweiten.

Siebag AG. Regensdorf ZH 051 94 40 47

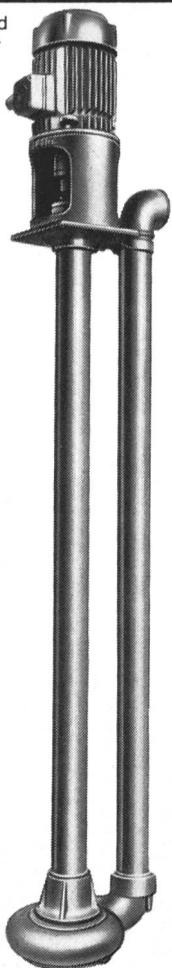
**SIEBAG**

# Elektrische Zentrifugal-Pumpen Marelli

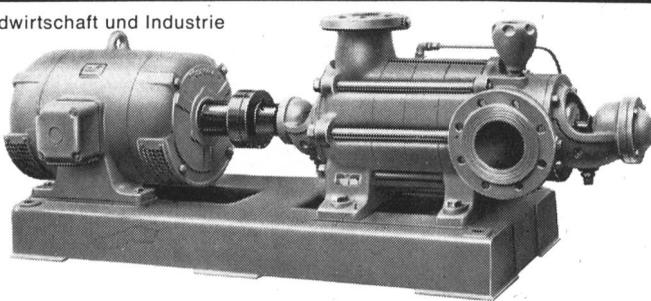


für Industrie, Landwirtschaft und Haushalt

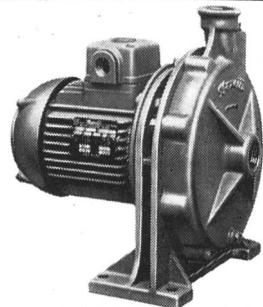
Für Dickflüssigkeiten und  
schlammhaltiges Wasser



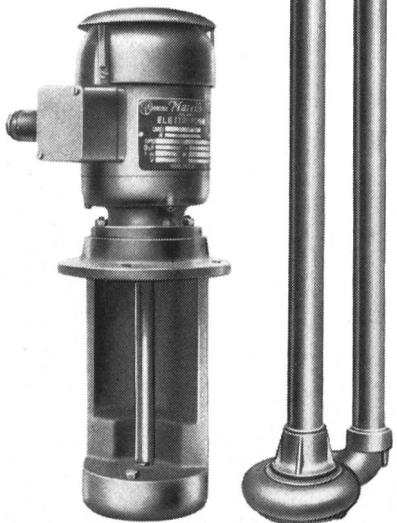
Für Landwirtschaft und Industrie



Für Haus- und Landwirtschaft



Für Werkzeugmaschinen



Wirtschaftlich im Betrieb, zweckmässig in der Konstruktion:  
so sind unsere hochwertigen Pumpen im In- und Ausland  
bekannt.

Wir liefern: Kreiselpumpen von den kleinsten bis zu den  
grössten Fördermengen mit niedrigen und höchsten  
Drücken. Ein- oder mehrstufige Pumpen für sauberes sowie  
schmutziges Wasser.  
Verlangen Sie unsere detaillierten Spezialprospekte oder  
Offerten.



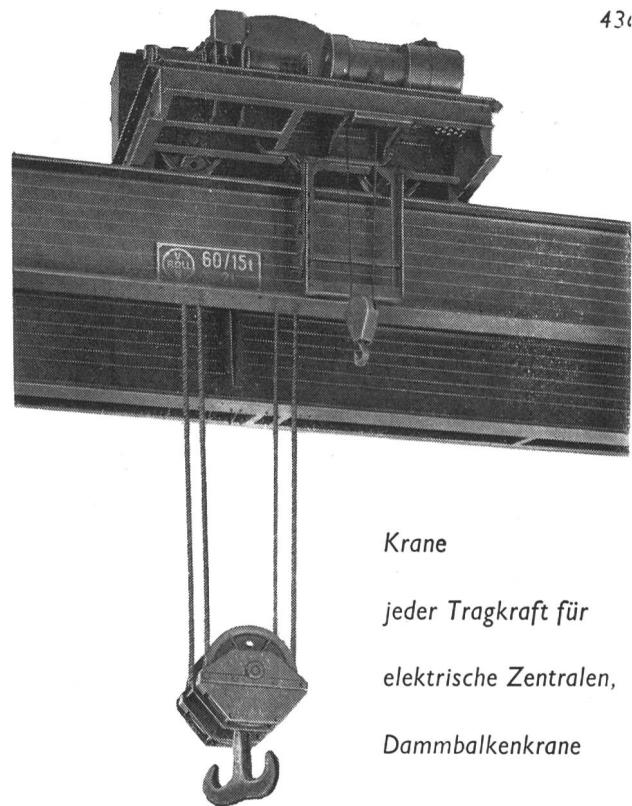
Elektromaschinen AG Genf  
Zürich, Schaffhauserstrasse 343, 051 48 14 40  
Genf, rue du Rhône 59, 022 25 52 37



## **GUNIT und SPRITZBETON**

mit modernsten Spezialmaschinen  
20 JAHRE PRAKTISCHE ERFAHRUNG

**E. LAICH**  
**LOCARNO (TI)**  
**SION (VS)**  
**THUSIS (GR)**

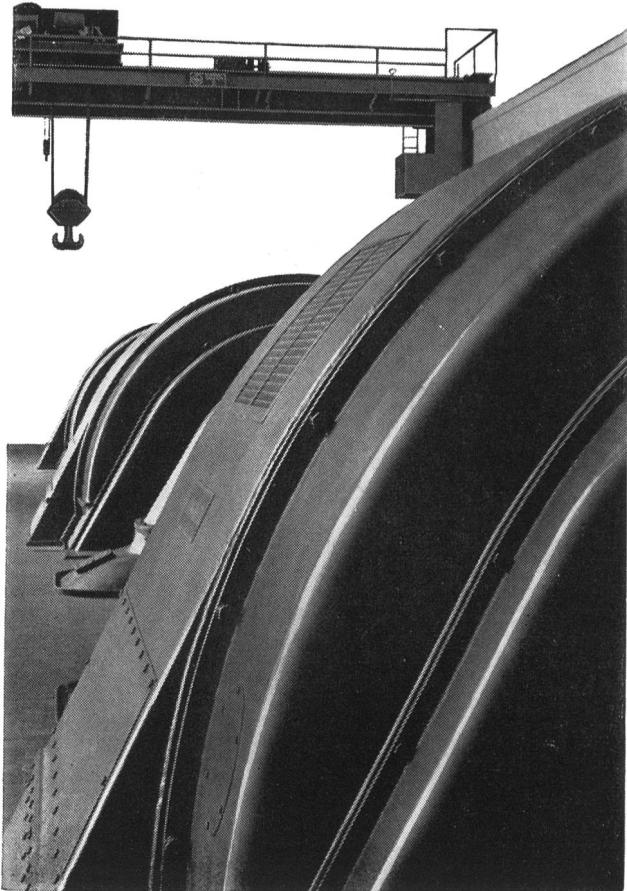


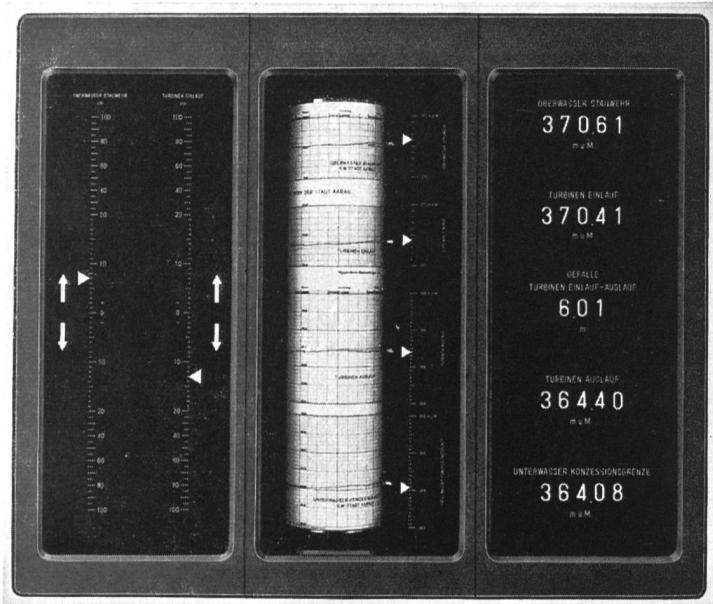
*Krane*

*jeder Tragkraft für  
elektrische Zentralen,  
Dammbalkenkrane*

**Von Roll AG**

*Werk Bern*





## Elektrizitätswerk der Stadt Aarau

### Kombinierter Empfängerapparat enthaltend:

Rechts: Anzeige von 4 Wasserständen und 1 Gefälle

Mitte: Registrierung von 4 Wasserständen

Links: Anzeige der Tendenz, sowie der Abweichung vom Sollstau für die Wasserstände OW-Stauwehr und Turbineneinlauf mit automatischem Maßstabwechsel

**FRANZ RITTMAYER AG · ZUG**  
APPARATEBAU FÜR DIE WASSERWIRTSCHAFT



*Stump*

Zürich 8/32  
Othmarstrasse 8  
Tel. (051) 47 05 60

**BOHR AG**

Etagnières/Lausanne  
(021) 91 16 22

Kraftwerk  
Kaunertal

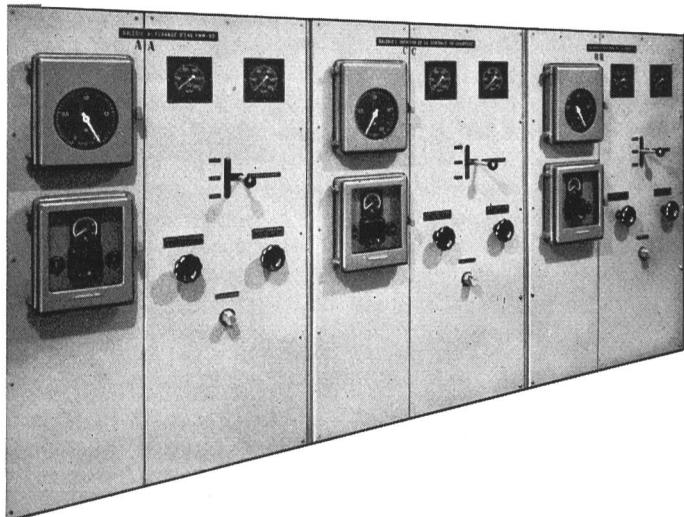
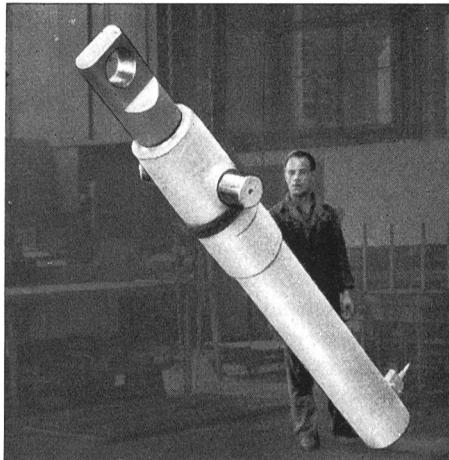
**Sondierbohrungen**  
für Staudamm Kaunertal  
Stolleninjektionen  
Baulos II

Engadiner  
Kraftwerke

**Sondierbohrungen**  
für Stauwehr S-chanf  
Staumauer Ova Spin  
Druckstollen  
Wasserfassungen  
Wasserschloss Pradella  
Zentrale Pradella

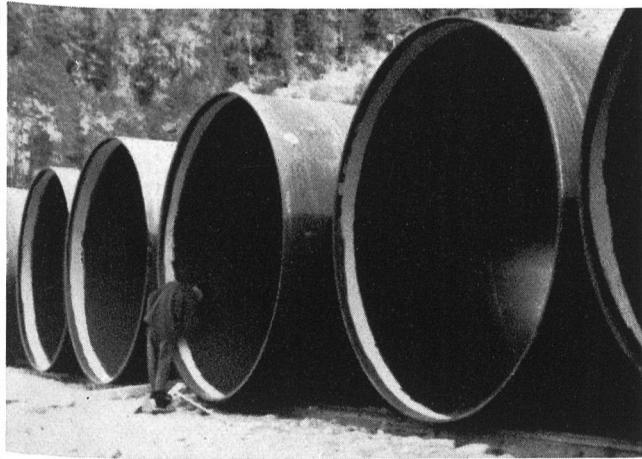
# Hydraulische Pressen

jeder Dimension für Stauwehr-Anlagen bis zu 10 Meter Hub und 500 Tonnen Presskraft mit den dazugehörigen Steuerorganen für vollautomatischen Betrieb



Ernst Wirz, Kipper- und Maschinenfabrik, Uetikon am Zürichsee

## Im Kraftwerk Kaunertal



Teilstücke der Druckrohrleitung des Kraftwerkes Kaunertal auf der Baustelle nach der Innenbehandlung mit IMERIT.

der Tiroler Wasserkraftwerke AG wurden die gesamten Druckschachtpanzerungen und Ver- teilleitungen innen, d. h. über

**20000 m<sup>2</sup>**

mit IMERIT PLASTIC METAL (Zinkstaubfarbe) und IMERIT LK-Mennig

vor Korrosion geschützt.

# IMERIT AG

Fabrik für Spezialschutzfarben und Lacke

**WETZIKON ZH**



Tel. (051) 77 03 85 Telex 53 244

# **Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft Basel**

Mitglied der Ingenieurgemeinschaft der Engadiner Kraftwerke AG.

Projektierung und Bauleitung folgender Anlagen der

**Engadiner Kraftwerke AG:**

**Druckstollen Ova Spin - Pradella**

unterer Abschnitt, inkl. Wasserschloss und Apparatekammer Pradella

**Druckschacht Pradella**

**Zentrale** (installierte Leistung 288 000 kW) und

**Freiluftschaltanlage** (220 kV) **Pradella**

baulicher und elektromechanischer Teil

**Zufahrtsstrassen, Innbrücke, Innuferverbauung**

*suiselectra*

# **Staudamm Gepatsch Kaunertal / Tirol**

**ausgeführt durch die  
Arbeitsgemeinschaft  
Staudamm Gepatsch**

**angehörend die Schweizer Firmen:  
Schafir & Muggli AG  
AG Conrad Zschokke  
Losinger & Co AG**